

**МЕМОРАНДУМ ПРО
ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ**

м. Київ

13 . 01 . 2025

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Kyiv

13 . 01 . 2025

M/16.00/2/25

Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (далі по тексту – КПІ ім. Ігоря Сікорського) з місцезнаходженням за адресою: 03056, проспект Берестейський, 37, Київ, Україна, в особі ректора Мельниченка Анатолія Анатолійовича, який діє на підставі Статуту,

i

Громадська організація «УКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ ГУМАНІТАРНОГО РОЗМІНУВАННЯ» в особі директора Бортнікова Олександра Ігоровича, який діє на підставі Статуту, в подальшому разом іменуються Сторони і кожна окремо – Сторона, підписали цей Меморандум про взаєморозуміння (далі – Меморандум) і домовилися про наступне:

1. Метою цього Меморандуму є розвиток співробітництва між Сторонами шляхом сприяння можливій співпраці в напрямках, що включають, але не обмежені наступними:

НАПРЯМИ СПІВПРАЦІ:

- a) обмін інформацією з питань забезпечення освітнього процесу за напрямом гуманітарного розмінювання;
- b) сприяння проведенню робіт з розробки дистанційних освітніх технологій;
- c) проведення спільних інформаційних, наукових та освітніх заходів у сфері протимінної безпеки;
- d) сприяння проведенню Сторонами комплексу заходів, спрямованих на розширення обсягів фундаментальних, пошукових і прикладних досліджень, що мають технологічну направленість і передбачають комерційне освоєння результатів наукових досліджень;
- e) сприяння реалізації наукових проєктів;
- f) розробка Сторонами програм підвищення кваліфікації;
- g) сприяння організації пілотних проєктів та технологічних рішень, розробку,

The National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute" hereinafter referred to as "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute"), with its registered office at 37, Beresteysky Avenue, Kyiv, 03056, Ukraine, represented by Rector Anatolii MELNYCHENKO, acting based on the Charter,

and

Public organization "UKRAINIAN ASSOCIATION OF HUMANITARIAN DEMINING" in the person of director Oleksandr BORTNIKOV, hereinafter referred to collectively as the Parties and each individually as a Party, have signed this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the MoU) and agreed as follows:

1. The purpose of this MoU is to foster cooperation between the Parties by facilitating potential collaboration in the following areas, which include but are not limited to:

AREAS OF COOPERATION:

- a) exchange of information that supports the educational process in the sphere on humanitarian demining;
- b) facilitating the development of distance learning technologies;
- c) holding joint informative, scientific and educational events related to mine and UXO safety;
- d) facilitating the Parties to carry out a set of measures aimed at expanding the scope of fundamental, search, and applied research that has a technological orientation and provides for the commercial development of research results;
- e) facilitating the implementation of research projects;
- f) development of professional development programmes by the Parties;
- g) facilitation of pilot projects and technological solutions, development, testing, and expert

тестування та експертну оцінку інноваційних продуктів в області протимінної діяльності та гуманітарного розмінування;

- h) проведення конкурсів, фестивалів та інших заходів, що просувають передову практику застосування технологій в гуманітарному розмінуванні;
- i) сприяння проведенню тестування обладнання з подальшою публікацією результатів тестування в галузевих науково-технічних та інформаційно-технічних журналах, а також в Інтернет-виданнях;
- j) обмін інформаційними матеріалами, що становлять взаємний інтерес;
- k) проведення практичних семінарів, тренінгів, воркшопів, зокрема для здобувачів вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського, за напрямом протимінної безпеки.

Загальні положення

2. Меморандум не є попереднім договором у розумінні ст. 635 Цивільного кодексу України та ст. 182 Господарського кодексу України, не є договором про спільну діяльність і не покладає на Сторони жодних майнових і фінансових зобов'язань. Жодна зі Сторін не повинна висувати будь-яку претензію іншій Стороні, у разі, якщо предмет цього Меморандуму не буде реалізовано. Цей Меморандум є угодою про наміри Сторін щодо співробітництва відповідно до умов, зазначених вище. Сторони сприятимуть веденню переговорів і укладення окремих договорів для реалізації напрямів співпраці, визначених Меморандумом.

3. Окремі договори можуть включати умови щодо відповідальності кожної із Сторін, фінансові механізми, право власності на результати досліджень тощо.

4. Сторони визнають важливість конфіденційного характеру інформації, якою вони можуть обмінюватися в рамках реалізації співпраці, і підтверджують намір утримуватися від її розголошення третім особам без попереднього узгодження, якщо інше не передбачено законодавством або окремими договорами Сторін.

5. Цей Меморандум набуває сили і є укладеним з дати його підписання Сторонами і діє по 31.12.2027 включно. Меморандум може бути

evaluation of innovative products in the field of mine action and humanitarian demining;

- h) organizing competitions, festivals, and other events that promote best practices in the application of technologies for humanitarian demining;
- i) facilitating testing of equipment with subsequent publication of test results in industry-specific scientific, technical, and information technology journals, as well as in Internet publications;
- j) exchange of information materials of mutual interest;
- k) conducting practical seminars, training sessions, and workshops for students of KPI in the field of mine safety.

General Provisions

2. The MoU is not a preliminary agreement within the meaning of Article 635 of the Civil Code of Ukraine, and Article 182 of the Commercial Code of Ukraine is not a joint venture agreement. It does not impose any property or financial obligations on the Parties. Neither Party shall make any claim to the other Party if they fail to implement the subject matter of this MoU. This MoU is an agreement of the Parties' intentions to cooperate under the terms and conditions set out above. The Parties will facilitate the negotiation and conclusion of separate agreements to implement the areas of cooperation set out in the MoU.

3. Separate agreements may include conditions regarding the liability of each Party, financial mechanisms, ownership of research results, etc.

4. The Parties recognise the importance of the confidential nature of the information they may exchange within the framework of cooperation and confirm their intention to refrain from disclosing it to third parties without prior agreement, unless otherwise provided by law or separate agreements between the Parties.

5. This MoU shall come into force and be concluded from the date of its signing by the Parties and shall be valid until 31.12.2027 inclusive. The MoU may

продовжений за взаємною письмовою згодою Сторін шляхом укладення додаткової угоди.

6. Умови цього Меморандуму можуть бути змінені за взаємною письмовою згодою Сторін шляхом укладення додаткової угоди. Дія цього Меморандуму може бути припинена будь-якою із Сторін шляхом надання письмового повідомлення іншій Стороні не пізніше, ніж за 3 місяці до припинення дії цього Меморандуму. У такому випадку реалізація співпраці, що здійснюється на підставі окремих договорів, завершується відповідно до умов таких договорів.

7. Кожна зі Сторін не використовуватиме найменування та логотипи іншої Сторони без її попередньої письмової згоди.

8. Сторони будуть прагнути вирішувати будь-які суперечки шляхом дружніх переговорів.

9. Сторони гарантують дотримання антикорупційного законодавства України в процесі виконання цього Меморандуму.

10. Сторони гарантують, що дотримуються всіх вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних, зокрема обробляють та забезпечують захист персональних даних Сторін відповідно до вимог такого законодавства.

11. Цей Меморандум підписаний в двох примірниках англійською і українською мовами, по одному примірнику для кожної Сторони. У випадку розбіжностей пріоритет має версія українською мовою.

be extended by mutual written consent of the Parties by concluding an additional agreement.

6. The Parties may amend the terms and conditions of this MoU by mutual written agreement through the signing of an additional agreement. Either Party may terminate this MoU by giving written notice to the other Party not later than three months before the termination of this MoU. In this case, the implementation of cooperation carried out based on separate agreements shall be completed following the terms of such agreements.

7. Each Party will not use the name and logos of the other Party without its prior written consent.

8. The Parties will endeavour to resolve any disputes through friendly negotiations.

9. The Parties shall ensure compliance with the anti-corruption legislation of Ukraine in the course of implementation of this MoU.

10. The Parties guarantee that they comply with all requirements of the applicable personal data protection legislation, in particular, process and ensure the protection of the Parties' personal data following the requirements of such legislation.

11. This MoU is signed in two counterparts in English and Ukrainian, one copy for each Party. In case of discrepancies, the Ukrainian version shall prevail.

РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ/SIGNATURES:

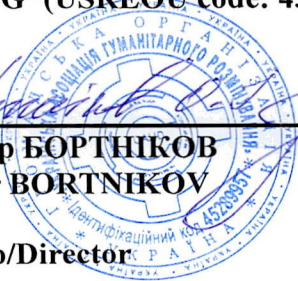
За Громадську організацію «УКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ ГУМАНІТАРНОГО РОЗМІНУВАННЯ»

(код ЄДРПОУ 45289957
м. Київ, вул. Велика Васильківська, 131)

For Public organization "UKRAINIAN ASSOCIATION OF HUMANITARIAN DEMINING"(USREOU code: 45289957)

**Олександр БОРТНИКОВ
Oleksandr BORTNIKOV**

Директор/Director



За Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

(код ЄДРПОУ 02070921
м. Київ, просп. Берестейський, 37)

For National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute" (USREOU code: 02070921)

**Анатолій МЕЛЬНИЧЕНКО
Anatolii MELNYCHENKO**

Ректор/Rector

